



JOSEPH JEAMBRUN

FABRIQUE D'EBAUCHES
25 MAICHE FRANCE

10 $\frac{1}{2}$ ''' **PS 31**

11 $\frac{1}{2}$ ''' **PS 32**

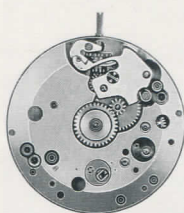
23,300 - 25,600 mm
alternances/h: 18000

MOUVEMENT ANCRE - PETITE SECONDE

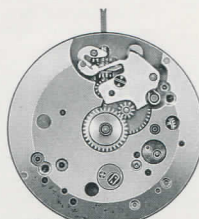
LEVER MOVEMENT - SMALL SECOND

ANKERWERK - KLEINE SEKUNDE

MAQUINA ANCORA - SEGUANDERO PEQUENO



10 $\frac{1}{2}$ '''



11 $\frac{1}{2}$ '''



Caractéristiques techniques

	mm	
Cage	10 $\frac{1}{2}$ ''' 11 $\frac{1}{2}$ '''	
Diamètre total	23,700 26,000	
Diamètre encadrement	23,300 25,600	
Hauteur filet	0,950	
Hauteur sur pont	3,800	
Hauteur maximum sur vis de couronne	3,800	

Cadran	
Diamètre trous de pieds dans la platine	1,010

Ajustement d'aiguilles	
Chaussée, diamètre portée d'aiguille	0,800
Roue d'heure, diamètre portée d'aiguille	1,400
Seconde, diamètre portée d'aiguille	0,215

Tige de remontoir	
Diamètre de filetage	0,900-1,000

Ressort de barillet	
Hauteur de lame	1,450
Epaisseur	0,0975-0,1000-0,1025
Longueur	340-330-320

Assortiment échappement	
Distance roue-ancre	3,150
Distance ancre-balancier	3,400
Diamètre roue	5,450

	mm
Diamètre du trou de la roue	0,500
Hauteur plateau	0,850
Diamètre du trou du plateau	0,360
Distance de cheville	0,750

Balancier sans vis	
Diamètre total	9,200
Diamètre du trou du balancier	0,850
Hauteur serge	0,655

Balancier à vis	
Diamètre total	9,570
Diamètre du trou du balancier	0,850
Hauteur serge	0,600

Spiral	
N° CGS	0,670

Virole	
Diamètre total	1,250
Diamètre du trou	0,530
Hauteur	0,600

Piton	
Diamètre	0,600
Hauteur	1,250

Exécution 15 à 21 Rubis

Remarques:

Un calibre est susceptible d'être modifié au cours de son existence. Les diverses modifications sont repérées par des indices A, B, C, etc... Prière, pour chaque commande, de bien préciser l'indice qui apparaît à la suite de la référence du calibre.

Pour les commandes de pièces relatives à un dispositif amortisseur de choc, veuillez préciser sa nature le cas échéant.

Remarks:

A watch calibre is apt to undergo changes in the course of its existence. Any such alterations are identified by letters A, B, C, etc... When placing orders, please state exactly the specification marks shown after the calibre reference.

When ordering parts of a shock-resisting system, please specify its type or design, as and when required.

Bemerkungen:

Es kann vorkommen, dass ein Uhrwerk-Kaliber im Laufe seines Werdeganges abgeändert wird. Derartige Abänderungen sind durch die Buchstaben A, B, C, usw. bezeichnet. Deshalb wird gebeten bei jeder Bestellung genau die Bezeichnungen anzugeben, die hinter der Kaliber-Ref. stehen. Bei Bestellungen auf Teile einer Stossicherung ist jeweils genau die Art oder Beschaffenheit der Vorrichtung anzugeben.

Nota:

Durante su existencia, un calibre puede ser modificado. Las distintas modificaciones vienen señaladas por unos índices: A, B, C, etc... Se ruega especificar, en cada pedido, el índice que figura a continuación de la referencia del calibre.

En cuanto a los pedidos de piezas relativas a un dispositivo amortiguador de choques, sírvanse especificar eventualmente el tipo de este último.

Ancien calibre

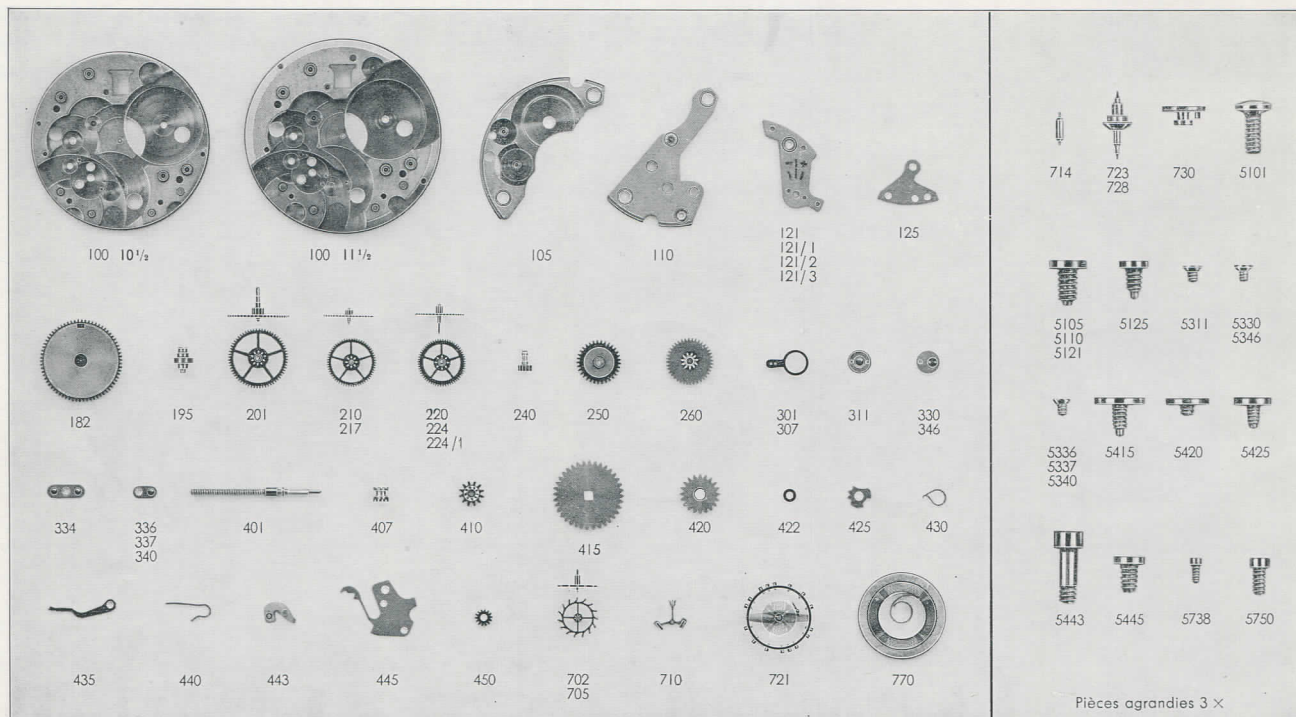
Discontinued calibre

Hergestelltes Kaliber

Antiguo calibre

CALIBRES 10¹/₂''' - PS 31 15 à 21 Rubis

11¹/₂''' - PS 32



Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
100	Platine	Plate	Werkplatte	Platina
105	Pont de barillet	Barrel bridge	Federhausbrücke	Puente de cubo
110	Pont de rouage (finissage)	Train wheel bridge	Räderwerkbrücke	Puente de rodaje
121	Coq pour spiral plat	Balance cock for flat hairspring	Unruhkloben für Flachspirale	Puente de volante para espiral plano
121/1	Coq pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhkloben für Stoss-Sicherung, Flachspirale	Puente de volante para dispositivo amortiguador, espiral plano
121/2	Coq pour porte-piton, spiral plat	Balance cock for stud holder, flat hairspring	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger, Flachspirale	Puente de volante para portapitón, espiral plano
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung, Flachspirale	Puente de volante para portapitón y para dispositivo amortiguador, espiral plano
125	Pont d'ancre (barrette)	Pallet cock	Ankerkloben	Puente de áncora
182	Barillet avec couvercle (sans arbre)	Barrel and cover (without arbor)	Federhaus mit Deckel (ohne Federwelle)	Cubo con tapa (sin árbol)
195	Arbre de barillet	Barrel arbor	Federwelle	Arbol de cubo
201	Roue de centre sans chaussée	Center wheel and pinion without cannon pinion	Minutenrad ohne Minutenrohr	Rueda de centro sin cañón de minutos
210	Roue moyenne	Third wheel and pinion	Kleinbodenrad	Rueda primera
217	Roue moyenne, pour contre-pivot dessus	Third wheel and pinion, for upper end-piece	Kleinbodenrad für Deckstein oben	Rueda primera, para contrapivote encima
220	Roue de seconde, court pivot	Fourth wheel and pinion, without second hand bit	Sekundenrad mit kurzem Zapfen	Rueda de segundos, pivote corto
224	Roue de seconde, long pivot	Fourth wheel and pinion with second hand bit	Sekundenrad mit langem Zapfen	Rueda de segundos, pivote largo
224/1	Roue de seconde, long pivot pour contre-pivot dessus	Fourth wheel and pinion with second hand bit, for upper end-piece	Sekundenrad mit langem Zapfen, für Deckstein oben	Rueda de segundos, pivote largo, para contrapivote encima
240	Chaussée lanternée	Cannon pinion with clam notch	Laternen-Minutenrohr	Cañón de minutos con muesca de apretar
250	Roue des heures	Hour wheel	Stundenrad	Rueda de horas
260	Roue de minuterie	Minute wheel	Wechselrad	Rueda de minutería
301	Raquette pour spiral plat	Regulator for flat hairspring	Rücker für Flachspirale	Raqueta para espiral plano
307	Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat	Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale	Raqueta con portapitón móvil, para espiral plano
311	Coqueret empierré	Upper cap jewel with end-piece, for balance	Rückerplättchen mit Stein	Placa de contrapivote raqueta, engastada
330	Plaque de contre-pivot empierrée, pour balancier	Lower cap jewel with end-piece, for balance	Decksteinplättchen für Unruh	Placa de contrapivote, engastada, para volante
334	Plaque de contre-pivot pour deux roues	End-piece with cap jewels for two wheels	Decksteinplättchen für zwei Zapfen	Placa de contrapivote para dos ruedas
336	Plaque de contre-pivot dessus pour roue d'ancre	Upper cap jewel with end-piece for escape wheel	Decksteinplättchen oben für Anker-rad	Placa de contrapivote encima para rueda de áncora
337	Plaque de contre-pivot dessus, pour roue moyenne	Upper cap jewel with end-piece, for third wheel	Decksteinplättchen oben, für Kleinbodenrad	Placa de contrapivote encima, para rueda primera
340	Plaque de contre-pivot dessus, pour roue de seconde	Upper cap jewel with end-piece, for fourth wheel	Decksteinplättchen oben, für Sekundenrad	Placa de contrapivote encima, para rueda de segundos
346	Plaque de contre-pivot dessous, pour roue d'ancre	Lower cap jewel with end-piece for escape wheel	Decksteinplättchen unten für Anker-rad	Placa de contrapivote debajo para rueda de áncora
401	Tige de remontoir	Winding stem	Aufzugwelle	Tija de remontuar
407	Pignon coulant	Clutch wheel	Schiebetrieb	Piñón corredizo
410	Pignon de remontoir	Winding pinion	Aufzugtrieb (Transmissionsrad)	Piñón de remontuar (rueda de canto)
415	Rochet	Ratchet wheel	Sperrad	Rochete
420	Roue de couronne	Crown wheel	Kronrad	Rueda de corona
422	Bague de roue de couronne	Crown wheel ring	Kronradring	Anillo de rueda de corona
425	Cliquet	Click	Sperrkegel	Trinquete
430	Ressort de cliquet	Click spring	Sperrkegelfeder	Muelle de trinquete
435	Bascule	Yoke (clutch lever)	Wippe	Báscula
440	Ressort de bascule	Yoke spring (set spring)	Wippenfeder	Muelle de báscula
443	Tirette	Setting lever (detent)	Stellhebel	Tirete
445	Ressort de tirette	Setting lever spring (set bridge)	Stellhebelfeder	Muelle de tirete

Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
450	Renvoi	Setting wheel	Zeigerstellrad	Rueda de transmisión
702	Roue d'ancre pivotée, pour deux contre-pivots	Escape wheel and pinion, pivoted, for two end-pieces	Ankerrad mit Trieb, für zwei Decksteine	Rueda de áncora pivoteada, para dos contrapivotes
705	Roue d'ancre pivotée	Escape wheel and pinion with straight pivots	Ankerrad mit Trieb	Rueda de áncora pivoteada
710	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Anker mit Welle	Ancora ajustada
714	Tige d'ancre	Pallet staff	Ankerwelle	Tija de áncora
721	Balancier avec spiral plat	Balance with flat hairspring, regulated	Unruh mit Flachspirale	Volante con espiral plano
723	Axe de balancier	Balance staff, pivoted	Unruhwellen	Eje de volante
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	Balance staff, for shock-protecting device	Unruhwellen für Stoss-Sicherung	Eje de volante para dispositivo amortiguador
730	Plateau	Roller	Hebelscheibe	Platillo
770	Ressort de barillet	Mainspring	Zugfeder	Muelle real (cuerda)
5.101	Vis de fixation	Case screw	Werkbefestigungsschraube	Tornillo de sujeción
5.105	Vis de pont de barillet	Barrel-bridge screw	Federhausbrücken-Schraube	Tornillo de puente de cubo (barrilete)
5.110	Vis de pont de rouage (finissage)	Gear-train bridge screw	Räderwerkbrücken-Schraube	Tornillo de puente de rodaje
5.121	Vis de coq	Balance-cock screw	Unruhkloben-Schraube	Tornillo de puente de volante
5.125	Vis de pont d'ancre	Pallet-cock screw	Ankerkloben-Schraube	Tornillo de puente de áncora
5.311	Vis de coqueret	Upper cap-jewel end-piece screw	Rückerplättchen-Schraube	Tornillo de placa contrapivote de encima
5.330	Vis de plaque contre-pivot	Lower cap-jewel end-piece screw	Decksteinplättchen-Schraube	Tornillo de placa contrapivote de debajo
5.334	Vis de plaque contre-pivot pour deux roues	Lower cap-jewel end-piece screw, for two wheels	Decksteinplättchen-Schraube für zwei Räder	Tornillo de placa contrapivote de debajo para dos ruedas
5.336	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue d'ancre	Upper cap-jewel end-piece screw, for lever wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Ankerrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda de áncora
5.337	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue moyenne	Upper cap-jewel end-piece screw, for third wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Kleinbodenrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda primera
5.340	Vis de plaque contre-pivot dessus pour roue de seconde	Upper cap-jewel end-piece screw, for fourth wheel	Decksteinplättchen-Schraube, oben, für Sekundenrad	Tornillo de placa contrapivote de encima para rueda de segundos
5.346	Vis de plaque contre-pivot dessous pour roue d'ancre	Lower cap-jewel end-piece screw, for escape wheel	Decksteinplättchen-Schraube, unten, für Ankerrad	Tornillo de placa contrapivote de debajo para rueda de áncora
5.415	Vis de rochet	Ratchet wheel screw	Sperrad-Schraube	Tornillo de rochete
5.420	Vis de roue de couronne	Crown wheel screw	Kronrad-Schraube	Tornillo de rueda de corona
5.425	Vis de cliquet	Click screw	Sperrkegel-Schraube	Tornillo de trinquete
5.443	Vis de tirette	Setting lever screw (detent screw)	Stellhebel-Schraube	Tornillo de tirete
5.445	Vis de ressort de tirette	Screw for setting lever spring	Stellhebel-Schraube	Tornillo de muelle de tirete
5.738	Vis de pignon	Hairspring-stud screw	Spiralklotzchen-Schraube	Tornillo de piñón
5.750	Vis de cadran	Dial screw	Zifferblatt-Schraube	Tornillo de esfera
601	Pierre de: - roue de centre dessus DG 51,5-130	Jewel for: - center wheel, upper DG 51,5-130	Stein für: - Minutenrad oben DG 51,5-130	Piedra de: - rueda de centro, encima DG 51,5-130
602	- roue de cent. dessous DG 71,5-120	- center wheel, lower DG 71,5-120	- Minutenrad unten DG 71,5-120	- rueda de centro, debajo DG 71,5-120
605	- roue moyenne, dessus DG 17,5-130	- third wheel, upper DG 17,5-130	- Kleinbodenrad, oben DG 17,5-130	- rueda primera, encima DG 17,5-130
605/1	- roue moyenne, dessus, pour contre-pivot B 17,5-90	- third wheel, upper, for end-piece B 17,5-90	- Kleinbodenrad mit Deckplättchen, oben B 17,5-90	- rueda primera, encima, para contrapivote B 17,5-90
606	- roue moyenne, dessous G 17,5-100	- third wheel, lower G 17,5-100	- Kleinbodenrad, unten G 17,5-100	- rueda primera, debajo G 17,5-100
610	- roue de seconde, dessus DG 17,5-130	- fourth wheel, upper DG 17,5-130	- Sekundenrad, oben DG 17,5-130	- rueda de segundos, encima DG 17,5-130
610/1	- roue de seconde, dessus, pour contre-pivot B 17,5-90	- fourth wheel, upper, for end-piece B 17,5-90	- Sekundenrad mit Deckplättchen, oben B 17,5-90	- rueda de segundos, encima, para contrapivote B 17,5-90
611	- roue de seconde, dessous G 25,5-100	- fourth wheel, lower G 25,5-100	- Sekundenrad, unten G 25,5-100	- rueda de segundos, debajo G 25,5-100
615	- roue d'ancre dessus DG 12-90	- escape wheel, upper DG 12-90	- Ankerrad oben DG 12-90	- rueda de áncora encima DG 12-90
615/1	- roue d'ancre dessus, pour contre-pivot B 12-90	- escape wheel, upper, for end-piece B 12-90	- Ankerrad mit Deckplättchen, oben B 12-90	- rueda de áncora encima, para contrapivote B 12-90
616	- roue d'ancre dessous G 12-90	- escape wheel, lower G 12-90	- Ankerrad unten G 12-90	- rueda de áncora debajo G 12-90
616/1	- roue d'ancre dessous, pour contre-pivot B 12-90	- escape wheel, lower, for end-piece B 12-90	- Ankerrad mit Deckplättchen, unten B 12-90	- rueda de áncora debajo, para contrapivote B 12-90
620	- ancre dessus G 12-90	- pallet staff, upper G 12-90	- Anker oben G 12-90	- áncora encima G 12-90
621	- ancre dessous G 12-90	- pallet staff, lower G 12-90	- Anker unten G 12-90	- áncora debajo G 12-90
630	- balancier, dessus OB 10-90	- balance, upper OB 10-90	- Unruh, oben OB 10-90	- volante, encima OB 10-90
631	- balancier, dessous OB 10-90	- balance, lower OB 10-90	- Unruh, unten OB 10-90	- volante, debajo OB 10-90